

JOHANN SEBASTIAN BACH

KLAVIERWERKE

Unter Mitwirkung von Egon Petri und Bruno Mugellini
herausgegeben von
FERRUCCIO BUSONI

XIX

Präludien und Fugen

Präludium und Fuge Es-Dur (Joh. Christoph Bach) . . .	1
Präludium und Fuge a-Moll, BWV 894	6
Präludium und Fuge a-Moll, BWV 895	21
Präludium und Fuge a-Moll, BWV 897	24
Präludium und Fuge h-Moll, BWV 923 über ein Théma von Albinoni	33

Herausgegeben von Ferruccio Busoni



VEB BREITKOPF & HÄRTEL MUSIKVERLAG LEIPZIG

00 a. 95

VEB Breitkopf & Härtel Musikverlag Leipzig · 1974
Lizenznummer 472-155/C 533/74
Printed in the German Democratic Republic
Gesamtherstellung:
Interdruck · Graphischer Großbetrieb Leipzig III/18/97
EB 4319

Präludium und Fuge Es-Dur | Preludio e Fuga Mi $\flat$ maggiore

Prelude and Fugue E $\flat$ major | Prélude et Fugue Mi $\flat$ majeur.

(Eine alte Handschrift der Leipziger Stadtbibliothek nennt den Eisenacher Joh. Christoph Bach als Komponisten.)

Präludium

(BWV Anh. 177)

(Sostenuto $\text{♩} = 104$)

M. 22
B. 18
1923
V. 19

1) Das g und fis müssen viel weniger hervortretend als die Oberstimme ausgeführt werden.

1) The g and f $\sharp$ must be brought out much less prominently than the upper part.

2) In den verschiedenen Wiederholungen dieser kleinen Phrase betone man den Anfang der Bindung in folgender Weise:

2) In the various repetitions of this small phrase, the beginning of the slur should be accentuated in the following manner:

1) Il sol ed il fa $\sharp$ debbono eseguirsi molto più leggeri della parte acuta.

1) Le sol et le fa dièse seront beaucoup moins accentués que la partie supérieure.

2) Nelle varie ripetizioni di questa piccola frase si accenti il principio della legatura nel modo seguente:

2) A chacune des différentes reprises de cette petite phrase on accentuera le commencement de la liaison de la manière suivante:



1) Man vermeide die Zweiunddreißigstel zu überstürzen.
1) Avoid hurrying the demisemiquavers.

2) Wahrscheinlich wurden zur Zeit Bachs die Akkorde der rechten Hand im Arpeggio ausgeführt. Jedoch fehlt in den Manuskripten die darauf bezügliche Anweisung.
2) Probably the chords for the right hand were executed in the arpeggio style in Bach's time. But in the manuscripts the direction referring to this is wanting.

1) Si raccomanda di non sfuggire i trentaduesimi.
1) On se gardera bien d'accélérer le mouvement des triples croches.

2) Probabilmente, all'epoca di Bach, gli accordi della mano destra erano eseguiti in forma d'arpeggio. Nei manoscritti, però, manca l'indicazione relativa.
2) Il est probable que du temps de Bach les accords de la main droite étaient exécutés en manière d'arpèges. Toutefois les manuscrits ne portent aucune indication relative à ce mode d'exécution.

3 5 4 5 4 5 1 4 4

dim.molto

1 2 1 2 1 3 2 1 3

p

5 2 1 3 3 3

f

2 4 1 4 2 3 2 5 1 2 4 1 3 2

4 3 5 2 4 2 5 1 4 1 3 2 4 1 1 3 2 4 2 3 5

sempre f

largamente

1 2 1 1 3 1 1 3 1 3 2 4 35 4 2 1

ff

13 (b) 3 1 2

Präludium und Fuge a-Moll

Prelude and Fugue A minor

Preludio e Fuga La minore

Prélude et Fugue La mineur

(BWV 894)

Präludium

(Allegro giusto; con vivacità ♩ = 76)

poco legato, brillante

The musical score for the Prelude of BWV 894 in A minor is presented in four systems. Each system consists of a piano (right) hand and a bass (left) hand staff. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'Allegro giusto; con vivacità' with a quarter note equal to 76 beats per minute. The performance style is indicated as 'poco legato, brillante'. The score includes various musical notations such as slurs, ties, and dynamic markings like 'f' (forte), 'dim.' (diminuendo), and 'cresc.' (crescendo). Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. The piece concludes with a trill (tr) in the right hand.

This page of musical notation consists of five systems, each with a treble and bass staff. The music is characterized by intricate fingerings and dynamic markings.

- System 1:** The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and a series of sixteenth-note runs. The bass staff features a triplet of eighth notes. A slur connects the end of the first measure to the start of the second.
- System 2:** The treble staff continues with sixteenth-note patterns. The bass staff has a triplet of eighth notes. A slur connects the end of the first measure to the start of the second.
- System 3:** The treble staff includes a triplet of eighth notes. The bass staff has a triplet of eighth notes. A slur connects the end of the first measure to the start of the second.
- System 4:** The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff has a triplet of eighth notes. A slur connects the end of the first measure to the start of the second.
- System 5:** The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic. The bass staff has a triplet of eighth notes. A slur connects the end of the first measure to the start of the second.

Throughout the piece, various fingerings (1-5) are indicated above or below notes. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), and *pp* (pianissimo). Slurs and ties are used to indicate phrasing and continuity across measures.

This page contains six systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a treble staff and a bass staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. The key signature has one sharp (F#). The piece begins with a treble staff melody and a bass staff accompaniment. The first system includes a *cresc.* marking. The second system features a *f* (forte) dynamic. The third system includes a *p* (piano) dynamic and a *cresc.* marking. The fourth system starts with a *f* dynamic. The fifth system includes a *p* dynamic. The sixth system includes a *f* dynamic and a *p* dynamic. The notation is complex, with many slurs and fingerings, suggesting a technically demanding piece.

The musical score is written for piano and consists of five systems of staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. The key signature has one sharp (F#).

System 1: The first system begins with the instruction *cresc. a poco a poco*. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a rhythmic accompaniment of eighth notes. Fingerings are indicated for both hands.

System 2: The second system continues the piece, maintaining the melodic and rhythmic patterns. The bass staff has a prominent triplet of eighth notes.

System 3: The third system introduces a new section marked *ff* (fortissimo). The treble staff has a melodic line with a trill (tr) and a grace note. The bass staff continues with eighth notes.

System 4: The fourth system features a trill (tr) in the treble staff and a piano (*p*) dynamic marking. The bass staff has a melodic line with a trill (tr) and a grace note.

System 5: The fifth system concludes the piece with a forte (*f*) dynamic marking. The treble staff has a melodic line with a trill (tr) and a grace note. The bass staff has a melodic line with a trill (tr) and a grace note.

This page of piano sheet music consists of six systems, each with a treble and bass staff. The key signature has one sharp (F#). The music is characterized by rapid, flowing passages, often using eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *p molto cresc.* (piano, much crescendo). Fingerings are indicated by numbers 1 through 5. The notation includes many beamed notes and rests, creating a sense of continuous motion.

This page of musical notation for piano consists of six systems of staves. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and dynamic markings. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), *cresc.* (crescendo), and *tr* (trill). Articulations like accents and slurs are used throughout. Some measures contain specific performance instructions or markings like *(Ped.)*, *(*)*, and *4323*. The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4.

System 1: Treble and bass staves. Treble staff starts with a trill (*tr*) and a forte (*f*) dynamic. Bass staff has a forte (*f*) dynamic. Fingerings are indicated for many notes.

System 2: Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*f*) dynamic. Bass staff has a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated for many notes.

System 3: Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*f*) dynamic. Bass staff has a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated for many notes.

System 4: Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*f*) dynamic. Bass staff has a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated for many notes.

System 5: Treble and bass staves. Treble staff has a piano (*p*) dynamic. Bass staff has a forte (*f*) dynamic. Fingerings are indicated for many notes.

System 6: Treble and bass staves. Treble staff has a forte (*f*) dynamic. Bass staff has a piano (*p*) dynamic. Fingerings are indicated for many notes.

27465

Oppure *m.s.*

f brillante

(Ped. *)

p come eco *f* *p come eco* *f*

(Ped. *) (Ped. *)

p *f* *p* *p cresc. a poco a poco*

(Ped. *) (Ped. *)

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)

mf *f* *(poco rit.)*

(Ped. *) (Ped. *) (Ped. *) (Ped. *)

a tempo)

The musical score consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation is highly detailed, featuring numerous triplets, sixteenth-note runs, and complex harmonic structures. Fingerings are indicated by numbers 1-5. Dynamic markings include *ff* (fortissimo), *f* (forte), and *molto cresc.* (molto crescendo). The piece concludes with a *rit.* (ritardando) marking and a final *ff* chord. The notation includes various slurs, ties, and articulation marks, suggesting a technically demanding performance.

Fuga (Allegro molto e brioso ♩ = 160)

f non legato, saltellante e brioso

1) Die Punkte sind als ein leichter Akzent auszulegen, der nur vom Finger ausgeführt wird, ohne daß die Hand auch nur im geringsten von den Tasten empor gehoben wird.

1) The dots are to be interpreted as slight accents produced by the finger only, the hand not being lifted from the keyboard in the slightest degree.

2) 1^{tes} Nebenmotiv.

2) 1^{er} episode.

1) I punti debbono interpretarsi come un leggero accento prodotto soltanto dal dito senza che la mano debba sollevarsi minimamente dalla tastiera.

1) Les points indiquent simplement ici de légers accents du doigt, sans que la main ne quitte, si peu que ce soit, le clavier.

2) 1^{mo} Episodio.

2) 1^{er} épisode.

The musical score consists of six systems of staves. The first system has a treble and bass staff with various fingerings (1, 2, 3, 4, 5) and a '3' marking. The second system includes a 'sempre f' marking. The third system has a 'dim.' marking and a 'p' marking. The fourth system has a 'f' marking. The fifth system has a 'f' marking. The sixth system has a 'sempre f' marking and a 'm.s.' marking. The notation includes many slurs, ties, and dynamic markings.

1) 2tes Nebenmotiv.

1) 2nd episode.

2) 3tes Nebenmotiv.

2) 3rd episode.

3) Bei der Ausführung dieses a nimmt der Daumen der rechten Hand die Stelle des Daumens der linken Hand ein.

3) In playing this *a* the thumb of the right hand takes the position of the thumb of the left hand.

1) 2do Episodio.

1) 2me episode.

2) 3ro Episodio.

2) 3me episode.

3) Nell'eseguire questo *la* il pollice della mano destra prende il posto del pollice della mano sinistra.

3) Sur ce *la* le pouce de la main droite prend la place du pouce de la main gauche.

17

dim.

p

p

poco cresc.

mf

cresc.

1) Siehe die Anmerkung 3) auf der vorhergehenden Seite.

1) See note 3) on the preceding page.

2) 4^{tes} Nebenmotiv.

2) 4th episode.

3) 5^{tes} Nebenmotiv.

3) 5th episode.

Edition Breitkopf

1) Vedi osservazione 3), pagina 16.

1) Voir la remarque 3), page 16.

2) 4^{to} Episodio.

2) 4^{me} episode.

2) 5^{to} Episodio.

3) 5^{me} episode.

The musical score consists of six systems of staves. The first system begins with a treble staff and a bass staff. The treble staff has a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The bass staff has a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The first system includes dynamics *f* and *dim.*, and a *p* dynamic. The second system includes dynamics *p* and *cresc.*. The third system includes dynamics *cresc.* and *f*. The fourth system includes dynamics *f* and *dim.*. The fifth system includes dynamics *f* and *dim.*. The sixth system includes dynamics *p* and *dim.*. The score includes various fingerings, articulation marks, and a trill (tr.) in the fifth system.

1) 6tes Nebenmotiv.
1) 6th episode.

1) 6to Episodio.
1) 6me episode.

The musical score consists of seven systems of staves. The notation includes various rhythmic values, accidentals, and fingerings. Dynamic markings such as *f*, *sempre f*, *dim.*, *p*, and *cresc.* are used throughout. The piece is in a key with one flat (B-flat) and a 3/4 time signature.

1) 7^{tes} Nebenmotiv.
 1) 7th episode.

1) 7^{mo} Episodio.
 1) 7^{me} episode.

This page contains seven systems of musical notation for a piano piece. Each system consists of a treble and bass staff. The notation is highly detailed, with numerous fingerings (numbers 1-5) and articulations (accents, slurs) throughout. Dynamics include *f* (forte), *p* (piano), *ff* (fortissimo), *dim.* (diminuendo), *p cresc. molto* (piano, very much crescendo), and *molto largamente* (very much ad libitum). The key signature has one sharp (F#). The piece concludes with a final chord in the right hand and a sustained bass note in the left hand.

Präludium und Fuge a-Moll

Prelude and Fugue A minor

Preludio e Fuga La minore

Prélude et Fugue La mineur

21

(BWV 895)

Präludium

(Andante sostenuto ♩ = 100)

1) Das h muß halblaut ausgeführt werden, um nicht das Fortklingen des f im Sopran zu übertönen.

1) The "h" should be played softly, so as not to interfere with the continued vibration of the "f" in the soprano.

2) Auch hier spiele man das f leise, da man sonst folgende Wirkung erzielen würde:

2) Here also the "f" should be executed softly, as otherwise the following effect would be produced:

3) Die Tenorstimme gut hervorheben, die Altstimme dagegen nur halblaut.

3) The tenor part should be brought out well, whilst the alto part should be played sotto voce.

1) Il si deve eseguirsi sottovoce per non danneggiare la continua vibrazione del fa eseguito dal Soprano.

1) Le si sera très atténué, afin qu'il ne trouble pas la sonorité continue du fa de la partie supérieure.

2) Anche qui si suoni piano il fa, diversamente si produrrà il seguente effetto:

2) Ici encore on jouera le fa piano, pour éviter l'effet sonore suivant:

3) Ben rilevata la parte del Tenore e sottovoce la parte del Contralto.

3) La partie de ténor bien en dehors et celle d'alto à mi-voix.

This page of musical notation is for a piano piece, likely in the key of D major or A minor, given the presence of F# and C# notes. It consists of four systems of staves, each with a treble and bass clef. The notation is highly detailed, featuring numerous fingerings (numbers 1-5), slurs, and dynamic markings such as *mf*, *f*, *legato*, *dim.*, *p*, *rit.*, and *largamente*. The piece includes various musical techniques, including triplets, sixteenth-note runs, and sustained chords. The first system begins with a *mf* dynamic and a *legato* marking. The second system features a *f* dynamic and a *dim.* marking. The third system includes a *p* dynamic and a *rit.* marking. The fourth system concludes with a *largamente* marking and a *f* dynamic. The notation is written in a clear, professional style, with a focus on technical precision and musical expression.

1) 2tes Nebenmotiv. Man lasse die Imitationen der verschiedenen Stimmen recht zur Geltung kommen; man beachte darum genau die Zeichen des Kolorits.

1) 2nd episode. The imitations in the various parts should be brought out well; for that purpose, care should be taken to observe exactly the signs of expression.

2) Die obere Stimme mehr hervorgehoben als die untere.

2) The upper part more marked than the lower.

1) 2do Episodio. Si facciano risaltare le imitazioni fra le voci; a questo fine si ponga cura ad seguire giustamente i segni del colorito.

1) 2^{me} épisode. On fera bien ressortir les imitations des différentes voix et l'on aura soin, pour cela, de suivre exactement les indications de nuances.

1 2) La parte superiore più marcata di quella inferiore.

2) La partie supérieure plus marquée que la partie inférieure.

Präludium und Fuge a-Moll

Prelude and Fugue A minor

Preludio e Fuga La minore

Prélude et Fugue La mineur

Präludium

(BWV 897)

(Adagio molto ♩ = 80)

(Oppure)

(Originale)

The musical score is divided into two main sections: the Prelude and the Fugue. The Prelude is written in C major and 3/4 time, marked 'Adagio molto' with a tempo of 80 beats per minute. It is presented in two versions: 'Oppure' (Alternative) and 'Originale' (Original). The 'Oppure' version features a treble staff with a descending scale and a bass staff with a corresponding ascending scale. The 'Originale' version features a treble staff with a descending scale and a bass staff with a corresponding ascending scale. The Fugue is in A minor and 3/4 time, and is a two-part setting. It begins with a treble staff featuring a descending scale with fingerings (3, 4, 5, 1, 2, 3, 1, 2, 3) and a bass staff with a corresponding ascending scale (4, 3, 2). The fugue continues with various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and includes a 'cresc.' (crescendo) marking. The score concludes with a final cadence marked with an asterisk (*).

(poco rit. - - - - -)

1 2 3 4

(Lento. * m.s. 3 2)

rapido

5 3 2 5 3 2 4 2 1 3 1

4 2 1 4 2 1 5 3 2 4 2

(2a.)

2

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in two systems. The first system consists of a grand staff (treble and bass clefs) and a single treble staff. The grand staff features a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The bass line includes fingerings: 5, 3, 2, 1 for the first measure and 5, 3 for the second. The treble line includes fingerings: 1, 2, 4 for the first measure and 4, 2 for the second. The second system also consists of a grand staff and a single treble staff. The grand staff continues the melody and accompaniment. The single treble staff contains a melodic line with various intervals and a final measure marked with an asterisk (*).

The musical score for 'The Rose Tree' is presented in a three-staff format. The top staff is for the voice, featuring a melody with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The melody includes a triplet of eighth notes and a measure with a fermata. The middle staff is for the piano accompaniment, with a treble and bass clef. It features a repeating eighth-note pattern in the right hand and a bass line with a triplet. The bottom staff is a continuation of the piano accompaniment, showing a bass line with a triplet and a final measure with a fermata. The score includes various musical notations such as notes, rests, triplets, and a key signature change.

This page contains eight systems of musical notation for a piano piece. The notation is written for both the right and left hands on grand staves. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The piece features a variety of musical techniques, including rapid sixteenth-note passages, triplets, and complex fingerings indicated by numbers 1-5. Some measures include the instruction *fcantando* (likely a typo for *f* or *cantando*). The notation is dense, with many beamed notes and slurs. The page is numbered 26 in the top left corner.

This image displays a page of musical notation for a piano piece, likely from a 19th-century manuscript. The notation is arranged in eight systems, each consisting of a grand staff (treble and bass clefs). The music is written in a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The notation is highly detailed, featuring complex rhythmic patterns, trills, and various dynamic markings. The first system includes a tempo marking '(poco rit.)' and a dynamic marking 'p'. The second system features a trill 'tr.' and a dynamic marking 'f'. The third system includes a dynamic marking 'p' and a tempo marking '(poco rit.)'. The fourth system features a trill 'tr.' and a dynamic marking 'm.d.'. The fifth system includes a dynamic marking 'm.s.'. The sixth system features a trill 'tr.' and a dynamic marking 'p'. The seventh system includes a dynamic marking 'f' and a tempo marking '(poco rit.)'. The eighth system features a trill 'tr.' and a dynamic marking 'p'. The notation is highly detailed, with many notes and rests, and a complex rhythmic structure. The page is numbered '2' in the bottom right corner.

Fuga (Allegro $\text{♩} = 60$)

First system of the musical score. The treble clef staff begins with a whole rest, followed by a half note G4. The bass clef staff begins with a whole rest, followed by a half note G3. The tempo is marked 'Allegro' with a quarter note equal to 60 beats per minute. The dynamics are marked 'f' (forte) and 'energico'.

Second system of the musical score. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff begins with a half note G3, followed by a half note A3, and then a half note B3. The dynamics are marked 'f' (forte) and 'ten. ma non legato' (tenuis, ma non legato).

Third system of the musical score. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff begins with a half note G3, followed by a half note A3, and then a half note B3. The dynamics are marked 'f' (forte) and 'ten. ma non legato' (tenuis, ma non legato).

Fourth system of the musical score. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff begins with a half note G3, followed by a half note A3, and then a half note B3. The dynamics are marked 'p' (piano) and 'mf' (mezzo-forte).

1) Oder (in diesem und ähnlichen Fällen):

1) Or (in this and similar cases):

1) Oppure (in questo e nei casi simili):

1) Ou aussi (dans ce cas et dans les passages analogues):

2) 1^{stes} Nebenmotiv.

2) 1st episode.

Edition Breitkopf

Musical notation for the 1st episode, showing a sequence of notes: G4, A4, B4, C5, D5, E5, F5, G5, A5, B5, C6, D6, E6, F6, G6, A6, B6, C7, D7, E7, F7, G7, A7, B7, C8, D8, E8, F8, G8, A8, B8, C9, D9, E9, F9, G9, A9, B9, C10, D10, E10, F10, G10, A10, B10, C11, D11, E11, F11, G11, A11, B11, C12, D12, E12, F12, G12, A12, B12, C13, D13, E13, F13, G13, A13, B13, C14, D14, E14, F14, G14, A14, B14, C15, D15, E15, F15, G15, A15, B15, C16, D16, E16, F16, G16, A16, B16, C17, D17, E17, F17, G17, A17, B17, C18, D18, E18, F18, G18, A18, B18, C19, D19, E19, F19, G19, A19, B19, C20, D20, E20, F20, G20, A20, B20, C21, D21, E21, F21, G21, A21, B21, C22, D22, E22, F22, G22, A22, B22, C23, D23, E23, F23, G23, A23, B23, C24, D24, E24, F24, G24, A24, B24, C25, D25, E25, F25, G25, A25, B25, C26, D26, E26, F26, G26, A26, B26, C27, D27, E27, F27, G27, A27, B27, C28, D28, E28, F28, G28, A28, B28, C29, D29, E29, F29, G29, A29, B29, C30, D30, E30, F30, G30, A30, B30, C31, D31, E31, F31, G31, A31, B31, C32, D32, E32, F32, G32, A32, B32, C33, D33, E33, F33, G33, A33, B33, C34, D34, E34, F34, G34, A34, B34, C35, D35, E35, F35, G35, A35, B35, C36, D36, E36, F36, G36, A36, B36, C37, D37, E37, F37, G37, A37, B37, C38, D38, E38, F38, G38, A38, B38, C39, D39, E39, F39, G39, A39, B39, C40, D40, E40, F40, G40, A40, B40, C41, D41, E41, F41, G41, A41, B41, C42, D42, E42, F42, G42, A42, B42, C43, D43, E43, F43, G43, A43, B43, C44, D44, E44, F44, G44, A44, B44, C45, D45, E45, F45, G45, A45, B45, C46, D46, E46, F46, G46, A46, B46, C47, D47, E47, F47, G47, A47, B47, C48, D48, E48, F48, G48, A48, B48, C49, D49, E49, F49, G49, A49, B49, C50, D50, E50, F50, G50, A50, B50, C51, D51, E51, F51, G51, A51, B51, C52, D52, E52, F52, G52, A52, B52, C53, D53, E53, F53, G53, A53, B53, C54, D54, E54, F54, G54, A54, B54, C55, D55, E55, F55, G55, A55, B55, C56, D56, E56, F56, G56, A56, B56, C57, D57, E57, F57, G57, A57, B57, C58, D58, E58, F58, G58, A58, B58, C59, D59, E59, F59, G59, A59, B59, C60, D60, E60, F60, G60, A60, B60, C61, D61, E61, F61, G61, A61, B61, C62, D62, E62, F62, G62, A62, B62, C63, D63, E63, F63, G63, A63, B63, C64, D64, E64, F64, G64, A64, B64, C65, D65, E65, F65, G65, A65, B65, C66, D66, E66, F66, G66, A66, B66, C67, D67, E67, F67, G67, A67, B67, C68, D68, E68, F68, G68, A68, B68, C69, D69, E69, F69, G69, A69, B69, C70, D70, E70, F70, G70, A70, B70, C71, D71, E71, F71, G71, A71, B71, C72, D72, E72, F72, G72, A72, B72, C73, D73, E73, F73, G73, A73, B73, C74, D74, E74, F74, G74, A74, B74, C75, D75, E75, F75, G75, A75, B75, C76, D76, E76, F76, G76, A76, B76, C77, D77, E77, F77, G77, A77, B77, C78, D78, E78, F78, G78, A78, B78, C79, D79, E79, F79, G79, A79, B79, C80, D80, E80, F80, G80, A80, B80, C81, D81, E81, F81, G81, A81, B81, C82, D82, E82, F82, G82, A82, B82, C83, D83, E83, F83, G83, A83, B83, C84, D84, E84, F84, G84, A84, B84, C85, D85, E85, F85, G85, A85, B85, C86, D86, E86, F86, G86, A86, B86, C87, D87, E87, F87, G87, A87, B87, C88, D88, E88, F88, G88, A88, B88, C89, D89, E89, F89, G89, A89, B89, C90, D90, E90, F90, G90, A90, B90, C91, D91, E91, F91, G91, A91, B91, C92, D92, E92, F92, G92, A92, B92, C93, D93, E93, F93, G93, A93, B93, C94, D94, E94, F94, G94, A94, B94, C95, D95, E95, F95, G95, A95, B95, C96, D96, E96, F96, G96, A96, B96, C97, D97, E97, F97, G97, A97, B97, C98, D98, E98, F98, G98, A98, B98, C99, D99, E99, F99, G99, A99, B99, C100, D100, E100, F100, G100, A100, B100, C101, D101, E101, F101, G101, A101, B101, C102, D102, E102, F102, G102, A102, B102, C103, D103, E103, F103, G103, A103, B103, C104, D104, E104, F104, G104, A104, B104, C105, D105, E105, F105, G105, A105, B105, C106, D106, E106, F106, G106, A106, B106, C107, D107, E107, F107, G107, A107, B107, C108, D108, E108, F108, G108, A108, B108, C109, D109, E109, F109, G109, A109, B109, C110, D110, E110, F110, G110, A110, B110, C111, D111, E111, F111, G111, A111, B111, C112, D112, E112, F112, G112, A112, B112, C113, D113, E113, F113, G113, A113, B113, C114, D114, E114, F114, G114, A114, B114, C115, D115, E115, F115, G115, A115, B115, C116, D116, E116, F116, G116, A116, B116, C117, D117, E117, F117, G117, A117, B117, C118, D118, E118, F118, G118, A118, B118, C119, D119, E119, F119, G119, A119, B119, C120, D120, E120, F120, G120, A120, B120, C121, D121, E121, F121, G121, A121, B121, C122, D122, E122, F122, G122, A122, B122, C123, D123, E123, F123, G123, A123, B123, C124, D124, E124, F124, G124, A124, B124, C125, D125, E125, F125, G125, A125, B125, C126, D126, E126, F126, G126, A126, B126, C127, D127, E127, F127, G127, A127, B127, C128, D128, E128, F128, G128, A128, B128, C129, D129, E129, F129, G129, A129, B129, C130, D130, E130, F130, G130, A130, B130, C131, D131, E131, F131, G131, A131, B131, C132, D132, E132, F132, G132, A132, B132, C133, D133, E133, F133, G133, A133, B133, C134, D134, E134, F134, G134, A134, B134, C135, D135, E135, F135, G135, A135, B135, C136, D136, E136, F136, G136, A136, B136, C137, D137, E137, F137, G137, A137, B137, C138, D138, E138, F138, G138, A138, B138, C139, D139, E139, F139, G139, A139, B139, C140, D140, E140, F140, G140, A140, B140, C141, D141, E141, F141, G141, A141, B141, C142, D142, E142, F142, G142, A142, B142, C143, D143, E143, F143, G143, A143, B143, C144, D144, E144, F144, G144, A144, B144, C145, D145, E145, F145, G145, A145, B145, C146, D146, E146, F146, G146, A146, B146, C147, D147, E147, F147, G147, A147, B147, C148, D148, E148, F148, G148, A148, B148, C149, D149, E149, F149, G149, A149, B149, C150, D150, E150, F150, G150, A150, B150, C151, D151, E151, F151, G151, A151, B151, C152, D152, E152, F152, G152, A152, B152, C153, D153, E153, F153, G153, A153, B153, C154, D154, E154, F154, G154, A154, B154, C155, D155, E155, F155, G155, A155, B155, C156, D156, E156, F156, G156, A156, B156, C157, D157, E157, F157, G157, A157, B157, C158, D158, E158, F158, G158, A158, B158, C159, D159, E159, F159, G159, A159, B159, C160, D160, E160, F160, G160, A160, B160, C161, D161, E161, F161, G161, A161, B161, C162, D162, E162, F162, G162, A162, B162, C163, D163, E163, F163, G163, A163, B163, C164, D164, E164, F164, G164, A164, B164, C165, D165, E165, F165, G165, A165, B165, C166, D166, E166, F166, G166, A166, B166, C167, D167, E167, F167, G167, A167, B167, C168, D168, E168, F168, G168, A168, B168, C169, D169, E169, F169, G169, A169, B169, C170, D170, E170, F170, G170, A170, B170, C171, D171, E171, F171, G171, A171, B171, C172, D172, E172, F172, G172, A172, B172, C173, D173, E173, F173, G173, A173, B173, C174, D174, E174, F174, G174, A174, B174, C175, D175, E175, F175, G175, A175, B175, C176, D176, E176, F176, G176, A176, B176, C177, D177, E177, F177, G177, A177, B177, C178, D178, E178, F178, G178, A178, B178, C179, D179, E179, F179, G179, A179, B179, C180, D180, E180, F180, G180, A180, B180, C181, D181, E181, F181, G181, A181, B181, C182, D182, E182, F182, G182, A182, B182, C183, D183, E183, F183, G183, A183, B183, C184, D184, E184, F184, G184, A184, B184, C185, D185, E185, F185, G185, A185, B185, C186, D186, E186, F186, G186, A186, B186, C187, D187, E187, F187, G187, A187, B187, C188, D188, E188, F188, G188, A188, B188, C189, D189, E189, F189, G189, A189, B189, C190, D190, E190, F190, G190, A190, B190, C191, D191, E191, F191, G191, A191, B191, C192, D192, E192, F192, G192, A192, B192, C193, D193, E193, F193, G193, A193, B193, C194, D194, E194, F194, G194, A194, B194, C195, D195, E195, F195, G195, A195, B195, C196, D196, E196, F196, G196, A196, B196, C197, D197, E197, F197, G197, A197, B197, C198, D198, E198, F198, G198, A198, B198, C199, D199, E199, F199, G199, A199, B199, C200, D200, E200, F200, G200, A200, B200, C201, D201, E201, F201, G201, A201, B201, C202, D202, E202, F202, G202, A202, B202, C203, D203, E203, F203, G203, A203, B203, C204, D204, E204, F204, G204, A204, B204, C205, D205, E205, F205, G205, A205, B205, C206, D206, E206, F206, G206, A206, B206, C207, D207, E207, F207, G207, A207, B207, C208, D208, E208, F208, G208, A208, B208, C209, D209, E209, F209, G209, A209, B209, C210, D210, E210, F210, G210, A210, B210, C211, D211, E211, F211, G211, A211, B211, C212, D212, E212, F212, G212, A212, B212, C213, D213, E213, F213, G213, A213, B213, C214, D214, E214, F214, G214, A214, B214, C215, D215, E215, F215, G215, A215, B215, C216, D216, E216, F216, G216, A216, B216, C217, D217, E217, F217, G217, A217, B217, C218, D218, E218, F218, G218, A218, B218, C219, D219, E219, F219, G219, A219, B219, C220, D220, E220, F220, G220, A220, B220, C221, D221, E221, F221, G221, A221, B221, C222, D222, E222, F222, G222, A222, B222, C223, D223, E223, F223, G223, A223, B223, C224, D224, E224, F224, G224, A224, B224, C225, D225, E225, F225, G225, A225, B225, C226, D226, E226, F226, G226, A226, B226, C227, D227, E227, F227, G227, A227, B227, C228, D228, E228, F228, G228, A228, B228, C229, D229, E229, F229, G229, A229, B229, C230, D230, E230, F230, G230, A230, B230, C231, D231, E231, F231, G231, A231, B231, C232, D232, E232, F232, G232, A232, B232, C233, D233, E233, F233, G233, A233, B233, C234, D234, E234, F234, G234, A234, B234, C235, D235, E235, F235, G235, A235, B235, C236, D236, E236, F236, G236, A236, B236, C237, D237, E237, F237, G237, A237, B237, C238, D238, E238, F238, G238, A238, B238, C239, D239, E239, F239, G239, A239, B239, C240, D240, E240, F240, G240, A240, B240, C241, D241, E241, F241, G241, A241, B241, C242, D242, E242, F242, G242, A242, B242, C243, D243, E243, F243, G243, A243, B243, C244, D244, E244, F244, G244, A244, B244, C245, D245, E245, F245, G245, A245, B245, C246, D246, E246, F246, G246, A246, B246, C247, D247, E247, F247, G247, A247, B247, C248, D248, E248, F248, G248, A248, B248, C249, D249, E249, F249, G249, A249, B249, C250, D250, E250, F250, G250, A250, B250, C251, D251, E251, F251, G251, A251, B251, C252, D252, E252, F252, G252, A252, B252, C253, D253, E253, F253, G253, A253, B253, C254, D254, E254, F254, G254, A254, B254, C255, D255, E255, F255, G255, A255, B255, C256, D256, E256, F256, G256, A256, B256, C257, D257, E257, F257, G257, A257, B257, C258, D258, E258, F258, G258, A258, B258, C259, D259, E259, F259, G259, A259, B259, C260, D260, E260, F260, G260, A260, B260, C261, D261, E261, F261, G261, A261, B261, C262, D262, E262, F262, G262, A262, B262, C263, D263, E263, F263, G263, A263, B263, C264, D264, E264, F264, G264, A264, B264, C265, D265, E265, F265, G265, A265, B265, C266, D266, E266, F266, G266, A266, B266, C267, D267, E267, F267, G267, A267, B267, C268, D268, E268, F268, G268, A268, B268, C269, D269, E269, F269, G269, A269, B269, C270, D270, E270, F270, G270, A270, B270, C271, D271, E271, F271, G271, A271, B271, C272, D272, E272, F272, G272, A272, B272, C273, D273, E273, F273, G273, A273, B273, C274, D274, E274, F274, G274, A274, B274, C275, D275, E275, F275, G275, A275, B275, C276, D276, E276, F276, G276, A276, B276, C277, D277, E277, F277, G277, A277, B277, C278, D278, E278, F278, G278, A278, B278, C279, D279, E279, F279, G279, A279, B279, C280, D280, E280, F280, G280, A280, B280, C281, D281, E281, F281, G281, A281, B281, C282, D282, E282, F282, G282, A282, B282, C283, D283, E283, F283, G283, A283, B283, C284, D284, E284, F284, G284, A284, B284, C285, D285, E285, F285, G285, A285, B285, C286, D286, E286, F286, G286, A286, B286, C287, D287, E287, F287, G287, A287, B287, C288, D288, E288, F288, G288, A288, B288, C289, D289, E289, F289, G289, A289, B289, C290, D290, E290, F290, G290, A290, B290, C291, D291, E291, F291, G291, A291, B291, C292, D292, E292, F292, G292, A292, B292, C293, D293, E293, F293, G293, A293, B293, C294, D294, E294, F294, G294, A294, B294, C295, D295, E295, F295, G295, A295, B295, C296, D296, E296, F296, G296, A296, B296, C297, D297, E297, F297, G297, A297, B297, C298, D298, E298, F298, G298, A298, B298, C299, D299, E299, F299, G299, A299, B299, C300, D300, E300, F300, G300, A300, B300, C301, D301, E301, F301, G301, A301, B301, C302, D302, E302, F302, G302, A302, B302, C303, D303, E303, F303, G303, A303, B303, C304, D304, E304, F304, G304, A304, B304, C305, D305, E305, F305, G305, A305, B305, C306, D306, E306, F306, G306, A306, B306, C307, D307, E307, F307, G307, A307, B307, C308, D308, E308, F308, G308, A308, B308, C309, D309, E309, F309, G309, A309, B309, C310, D310, E310, F310, G310, A310, B310, C311, D311, E311, F311, G311, A311, B311, C312, D312, E312, F312, G312, A312, B312, C313, D313, E313, F313, G313, A313, B313, C314, D314, E314, F314, G314, A314, B314, C315, D315, E315, F315, G315, A315, B315, C316, D316, E316, F316, G316, A316, B316, C317, D317, E317, F317, G317, A317, B317, C318, D318, E318, F318, G318, A318, B318, C319, D319, E319, F319, G319, A319, B319, C320, D320, E320, F320, G320, A320, B320, C321, D321, E321, F321, G321, A321, B321, C322, D322, E322, F322, G322, A322, B322, C323, D323, E323, F323, G323, A323, B323, C324, D324, E324, F324, G324, A324, B324, C325, D325, E325, F325, G325, A325, B325, C326, D326, E326, F326, G326, A326, B326, C327, D327, E327, F327, G327, A327, B327, C328, D328, E328, F328, G328, A328, B328, C329, D329, E329, F329, G329, A329, B329, C330, D330, E330, F330, G330, A330, B330, C331, D331, E331, F331, G331, A331, B331, C332, D332, E332, F332, G332, A332, B332, C333, D333, E333, F333, G333, A333, B333, C334, D334, E334, F334, G334, A334, B334, C335, D335, E335, F335, G335, A335, B335, C336, D336, E336, F336, G336, A336, B336, C337, D337, E337, F337, G337, A337, B337, C338, D338, E338, F338, G338, A338, B338, C339, D339, E339, F339, G339, A339, B339, C340, D340, E340, F340, G340, A340, B340, C341, D341, E341, F341, G341, A341, B341, C342, D342, E342, F342, G342, A342, B342, C343, D343, E343, F343, G343, A343, B343, C344, D344, E344, F344, G344, A344, B344, C345, D345, E345, F345, G345, A345, B345, C346, D346, E346, F346, G346, A346, B346, C347, D347, E347, F347, G347, A347, B347, C348, D348, E348

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The notation includes various musical elements such as notes, rests, and fingerings. The first system begins with a treble staff marked *mf* and a bass staff marked *p*. The second system features a treble staff with a *f* dynamic and a bass staff with a *dim.* marking. The third system includes a treble staff with a *p* dynamic and a bass staff with a *un poco cresc.* marking. The fourth system shows a treble staff with a *p* dynamic and a bass staff with a *f* dynamic. The fifth system features a treble staff with a *f* dynamic and a bass staff with a *dim.* marking. The notation is complex, with many notes and rests, and includes various musical symbols such as slurs, ties, and accidentals.

1) 2tes Nebenmotiv.

1) 2nd episode.

Edition Breitkopf

1) 2do Episodiq.

1) 2me episode.

27465

1) 3tes Nebenmotiv.
1) 3rd episode.

2) 4tes Nebenmotiv.
2) 4th episode.

1) 3te Episodio.
1) 3me episode.

2) 4te Episodio.
2) 4me episode.

1) 3tes Nebenmotiv.
1) 3rd episode.
2) 4tes Nebenmotiv.
2) 4th episode.
Edition Breitkopf

The musical score on page 31 consists of six systems of staves. Each system typically has a treble and bass clef staff. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, slurs, and fingerings. Dynamics like *f* (forte), *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *dim.* (diminuendo) are used throughout. There are also performance instructions in German and Italian at the bottom of the page.

1) Das Thema in Gegenbewegung.

1) Theme in contrary motion.

2) 5tes Nebenmotiv und Kadenz.

2) 5th episode and cadence.

1) Tema per moto contrario.

1) Sujet en inversion.

2) 5to Episodio e Cadenza.

2) 5me episode et cadence.

The musical score consists of five systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with complex fingerings (e.g., 4, 4, 1, 5, 2, 3, 4, 2, 3, 1, 2, 1, 5, 3, 4, 2, 3) and dynamics like *ff*. The second system features a treble staff with a *p* dynamic and a bass staff with a *cresc.* marking. The third system includes a treble staff with a *f* dynamic and a bass staff with a *V* marking. The fourth system includes a treble staff with a *ff* dynamic and a bass staff with a *ff* dynamic. The fifth system includes a treble staff with a *ff* dynamic and a bass staff with a *ff* dynamic. The notation includes various articulations, slurs, and fingerings throughout.

1) Orgelpunkt auf der Dominante.

1) Pedal point on the dominant.

1) Pedale sulla Dominante.

1) Pédale sur la dominante.

Präludium und Fuge h-Moll

über ein Thema von Albinoni

Prelude and Fugue B minor

on a theme by Albinoni

Preludio e Fuga Si minore

sopra un tema di Albinoni

Prélude et Fugue Si mineur

sur un thème d'Albinoni

(BWV 923)

Präludium
(Maestoso $\text{♩} = 76$)

cantabile e sostenuto

(Esecuzione)

(Originale)

(poco rit. largamente - - - - -)

scorrevole (m.d.) *mf cantando*

p *uguale* *p* *cresc.*

The musical score is written for piano and consists of four systems of staves. The first system includes a treble and bass staff with a grand staff. The second system also includes a treble and bass staff with a grand staff. The third system includes a treble and bass staff with a grand staff. The fourth system includes a treble and bass staff with a grand staff. The score features various musical notations, including notes, rests, and fingerings. Dynamic markings such as *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *cresc.* (crescendo) are present. The tempo markings *(poco rit.)* and *largamente* are also included. The score is published by Edition Breitkopf.

First system of musical notation. Treble clef, key of D major. The right hand features a complex melodic line with many triplets and sixteenth notes. The left hand has a bass line with some triplets. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A dynamic marking *f* is present in the right hand.

Second system of musical notation. Treble clef, key of D major. The right hand continues the melodic line. The left hand has a bass line with some triplets. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A dynamic marking *f* is present in the right hand. There are some markings like *(Ped. *)* in the left hand.

Third system of musical notation. Treble clef, key of D major. The right hand continues the melodic line. The left hand has a bass line with some triplets. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A dynamic marking *p* is present in the right hand, and *cresc.* is in the left hand. There are some markings like *(Ped. *)* in the left hand.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key of D major. The right hand continues the melodic line. The left hand has a bass line with some triplets. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A dynamic marking *poco rit.* is present in the right hand. There are some markings like *(Ped. *)* in the left hand.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key of D major. The right hand continues the melodic line. The left hand has a bass line with some triplets. Fingerings are indicated by numbers 1-5. A dynamic marking *f* is present in the right hand. There are some markings like *(m.d.)* and *(Ped. *)* in the left hand.

(Esecuzione)

f *scorrevole*

(m.d.)

(Originale)

First system of musical notation. The top staff (treble clef) contains a melodic line with fingering numbers (2, 3, 5, 4, 2, 1, 4, 1, 3, 2, 1, 1, 2, 4) and dynamic markings (*mf*, *dim.*). The bottom staff (bass clef) contains a bass line with fingering numbers (4, 2, 1, 4, 5, 1, 3, 2, 1, 1, 5, 3, 1, 1, 4) and dynamic markings (*mf*, *dim.*). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Second system of musical notation. The top staff (treble clef) contains a melodic line with fingering numbers (1, 2, 4, 3, 1, 5, 3, 2, 1, 1, 2, 3, 5, 3, 1) and dynamic markings (*dim.*, *pp velato*). The bottom staff (bass clef) contains a bass line with fingering numbers (5, 3, 2, 5, 3, 1, 5, 1, 3, 2, 1, 1, 2, 3, 5, 5, 3, 1) and dynamic markings (*dim.*, *pp velato*). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Third system of musical notation. The top staff (treble clef) contains a melodic line with fingering numbers (1, 4, 1, 4, 2, 1, 5, 2, 1, 1, 5, 2, 1, 1, 5) and dynamic markings (*p*, *dim.*). The bottom staff (bass clef) contains a bass line with fingering numbers (5, 4, 2, 1, 5, 4, 2, 1, 5, 2, 1, 1, 5, 2, 1, 1, 5) and dynamic markings (*p*, *dim.*). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

Fourth system of musical notation. The top staff (treble clef) contains a melodic line with fingering numbers (2, 1, 1, 2, 1, 1, 2, 1, 1, 3, 2, 1, 4, 5, 1, 1, 5) and dynamic markings (*p*, *dim.*). The bottom staff (bass clef) contains a bass line with fingering numbers (5, 2, 1, 1, 5, 2, 1, 1, 5, 1, 3, 2, 1, 4, 5, 1, 1, 5) and dynamic markings (*p*, *dim.*). The system concludes with a double bar line and a repeat sign.

First system of musical notation, measures 1-4. The treble staff features a melodic line with fingerings 1 2 4, 3, and 1. The bass staff has a supporting line with fingerings 2, 4 1, 4 1, 1 4 2, and 1 4. Dynamics include *Red.* and ** Red.*. A *cresc.* marking appears in measure 3.

Second system of musical notation, measures 5-8. The treble staff continues the melodic line with fingerings 1 3 5, 2, 4 2 1, 1 3 2, and 1 2 5. The bass staff has fingerings 4 2 1, 1 3 2, 1 2 5, and 1 3. Dynamics include *Red.*, ** Red.*, and *fe cresc.* in measure 7.

Third system of musical notation, measures 9-12. The treble staff has fingerings 2, 5 3 2 1, 1, 5 3 2 1, and 1 5. The bass staff has fingerings 4 1, 1, 4 4 1, and 1 4. Dynamics include *Red.*, ** Red.*, and ** Red.*.

Fourth system of musical notation, measures 13-16. The treble staff begins with the marking *solenne* and *ff*. It features fingerings 5 3 2 1, 1 5, 1 5, and 2. The bass staff has fingerings 5 2 1, 1 2 5, and 2. Dynamics include *Red.*, ** Red.*, *rit.* in measure 15, and *ff* in measure 16. The system concludes with a *CAVINT* marking and a final ** Red.*.

Fuga (Allegretto espressivo ♩ = 66)

39

mf dolcemente *tr* *mf* *p semplice*

Tema Controsoggetto

Risposta tonale

1) Überleitungs-Periode zwischen der zweiten und dritten Wiederholung des Themas. Sie ist zum Teil vom Gegenthema gebildet, das zwischen den beiden Stimmen verteilt ist; zum Beispiel:

1) Period of transition between the second and third repetition of the subject. It is partly formed from the countersubject, which is divided between the two parts; e.g.,

1) Periodo di transizione fra la seconda e la terza replica del Tema. È formato, in parte, dal Controsoggetto diviso qui fra le due voci. Esempio:

1) Période de transition entre la deuxième et troisième répétition du sujet. Cette période est formée en partie du contre-sujet qui est réparti entre les deux voix. Soit:

2) 1^{tes} Nebenmotiv.

Die folgende thematische Figurierung ist vom Gegen-thema abgeleitet. Dasselbe Motiv wird

breit entwickelt, während der Fuge und auch besonders im 3^{ten} und im 9^{ten} Nebenmotiv .

Diese prächtige Komposition ist nicht immer im strengen Fugenstil ausgeführt; sie entwickelt sich zum Teil in freier Form, dabei jedoch während des ganzen Stückes eine strenge innere Einheit bewahrend, wie in dem 5^{ten} und 10^{ten} und mehr noch in den letzten Nebenmotiven.

2) 1^{er} épisode.

The following thematic figuration is derived from the countersubject . The same motive is developed

in a broad style in the course of the fugue, and more especially in the third

and ninth episodes.

This splendid composition is not treated throughout in the strict fugue style; it develops in parts in a free form, retaining however during the whole piece a strict inner unity, as in the 5th and 10th, and still more in the last episodes.

2) 1^{mo} Episodio. La figurazione tematica seguente deriva dal Controsoggetto . Lo stesso motivo viene lar-

gamente sviluppato durante la Fuga ed in specie nel 3^{to} Episodio e nel 9^{no} Episodio .

Questa magnifica composizione non è sempre trattata nello stile rigoroso della Fuga, ma talvolta assume a libero svolgimento, pur mantenendo uno stretto legame in tutto il pezzo come negli episodi 5^{to} e 10^{mo} e più ancora negli episodi ultimi.

2) 1^{er} épisode.

La figuration thématique qui suit est un dérivé du contre-sujet . Ce même motif est largement

développé pendant la fugue et, plus spécialement, dans le 3^{ème}

et le 9^{ème} épisodes .

Cette œuvre superbe n'est pas traitée constamment en manière de fugue stricte; elle se développe parfois librement, tout en conservant d'ailleurs une homogénéité parfaite, ainsi que le démontrent les épisodes 5 et 10, ou mieux encore les derniers.

p graziso

mf

cresc.

p

poco stacc.

mf

1) 2^{tes} Nebenmotiv. Der Baß hat seinen Ursprung aus dem Gegen-thema; die Mittelstimme wiederholt in aufsteigender Bewegung die chromatische Figur des Themas.

1) 2nd episode. The bass has its origin in the countersubject, and the middle part repeats, in ascending motion, the chromatic figure of the subject.

2) 3^{tes} Nebenmotiv. Siehe die Anmerkung 2) auf Seite 39.

2) 3rd episode. See note 2) on page 39.

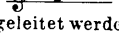
1) 2^{do} Episodio. Il Basso ha origine dal Controsoggetto, e la voce media ripete, ascendendo, il disegno cromatico del Tema.

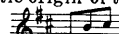
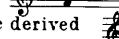
1) 2^{me} épisode. La basse est un dérivé du contre-sujet; la partie intermédiaire reprend par mouvement ascendant la figure chroma-tique du sujet.

2) 3^{to} Episodio. Vedi osservazione 2) pagina 39.

2) 3^{me} épisode. Voir la remarque 2), page 39.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The notation includes numerous fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5), slurs, and dynamic markings like *mf* and *f*. The key signature has two sharps (F# and C#). The piece concludes with a final measure marked '51'.

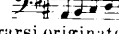
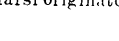
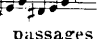
1) Die Bindebogen bezeichnen eine Nachahmung zwischen den Stimmen. Man kann annehmen, daß der thematische Ursprung dieses Motivs  im Thema  zu suchen ist, von dem auch wohl die folgende Figur hergeleitet werden kann .

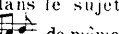
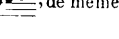
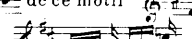
1) The slurs denote an imitation between the parts. It may be assumed that the thematic origin of this motive  is to be sought in the subject , from which the figure following it may also be derived .

2) 5tes Nebenmotiv. Siehe die Anmerkung 2) auf Seite 39.

2) 5th episode. See note 2) on page 39.

Edition Breitkopf

1) Gli archi delle legature accennano ad una imitazione fra le voci. Si può supporre che l'origine tematica di questo motivo  sia nel Tema  dal quale pure è da considerarsi originato il passo seguente .

1) Les «liés» indiquent les passages que les différentes voix reprennent en imitation. On pourrait trouver dans le sujet l'origine thématique  de ce motif , de même que celle de la figure qui suit .

2) 5to Episodio. Vedi osservazione 2), pagina 39.

2) 5th episode. Voir la remarque sous 2), page 39.

1) 6^{tes} Nebenmotiv. Es finden sich hier zwei thematische Motive: ein chromatisches abwärts steigendes vom Thema herstammend, das andere aber von dem Gang des Basses im neunten Takte hergeleitet. Im dritten Takte dieses Nebenmotivs wiederholt der Bass eine Figur des Gegenthemas.

1) 6th episode. There are two thematic motives: a chromatic descending, taken from the subject, and another derived from the movement of the bass in the ninth bar. In the third bar of this episode the bass repeats a figure of the countersubject.

2) Thema in D-Dur

2) Subject in D major.

3) 7^{tes} Nebenmotiv. Von diesem und dem folgenden Nebenmotiv ist der thematische Ursprung im Anfang des Gegenthemas zu suchen. Siehe die Anmerkung 1) auf Seite 40.

3) 7th episode. The thematic origin of this and the following episode is to be found at the beginning of the countersubject. See note 1) on page 40.

4) Thema in A-Dur

4) Subject in A major.

5) 8^{tes} Nebenmotiv.

5) 8th episode.

1) 6^{mo} Episodio. I motivi tematici sono due: uno cromatico discendente tratto dal Tema, l'altro derivante dall'andamento del Basso alla nona battuta. Nella terza battuta di questo Episodio il Basso ripete un disegno del Controsoggetto.

1) 6^{me} episode. Il y a ici deux motifs thématiques: l'un, passage chromatique descendant, dérive du sujet; l'autre imité du passage de la basse à la mesure 9. A la troisième mesure de cet épisode, la basse reprend un dessin du contre-sujet.

2) Tema in Re maggiore.

2) Sujet en ré majeur.

3) 7^{mo} Episodio. In questo è nel seguente Episodio l'origine tematica è nel principio del Controsoggetto. Vedi osservazione 1), pagina 40.

3) 7^{me} épisode. L'origine thématique de cet épisode et du suivant remonte au début du contre-sujet. Voir la remarque 1), page 40.

4) Tema in La maggiore.

4) Sujet en la majeur.

5) 8^{vo} Episodio.

5) 8^{me} épisode.

1) 9^{tes} Nebenmotiv. Siehe Anmerkung 2) auf Seite 39.

1) 9th episode. See note 2) on page 39.

2) Thema in der Dominante.

2) Subject in the dominant.

3) 10^{tes} Nebenmotiv.

3) 10th episode.

1) 9^{no} Episodio. Vedi osservazione 2), pagina 39.

1) 9^{me} épisode. Voir la remarque 2), page 39.

2) Tema alla Dominante.

2) Sujet à la dominante.

3) 10^{mo} Episodio.

3) 10^{me} épisode.

The musical score consists of five systems, each with a treble and bass staff. The notation includes complex fingerings, slurs, and dynamic markings. The first system starts with a piano (*p*) dynamic. The second system features a forte (*f*) dynamic followed by a decrescendo (*dim.*). The third system includes a piano (*p*) dynamic and the marking *grazioso*. The fourth system has a mezzo-forte (*mf*) dynamic and the marking *sempre legato*. The fifth system continues the melodic and harmonic development.

1) Thema in e-Moll.

1) Subject in E minor.

2) 11^{tes} Nebenmotiv.

2) 11th episode.

3) 12^{tes} Nebenmotiv.

3) 12th episode.

1) Tema in Mi minore.

1) Sujet en mi mineur.

2) 11^{mo} Episodio.

2) 11^{me} épisode.

3) 12^{mo} Episodio.

3) 12^{me} épisode.

The musical score consists of six systems, each with a treble and bass staff. The notation includes complex fingerings, slurs, and dynamic markings. Key features include:

- System 1:** Treble staff has a melodic line with many slurs and fingerings. Bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *cresc.*
- System 2:** Treble staff continues the melodic development. Bass staff has a more active line. Dynamics include *f* and *p*.
- System 3:** Treble staff has a melodic line with many slurs and fingerings. Bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*.
- System 4:** Treble staff has a melodic line with many slurs and fingerings. Bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*.
- System 5:** Treble staff has a melodic line with many slurs and fingerings. Bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *f*.
- System 6:** Treble staff has a melodic line with many slurs and fingerings. Bass staff has a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *mf* and *(sopra)*.

1) Thema in G-Dur

1) Subject in G major.

1) Tema in Sol maggiore.

1) Sujet en sol majeur.

The musical score consists of five systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#). The notation includes numerous fingerings (numbers 1-5), slurs, and dynamic markings: *cresc.*, *p*, *dim.*, *f*, *cresc. molto*, *ff*, and *rit.*. The piece concludes with a final chord marked *ff*.

1) Orgelpunkt auf der Dominante.

1) Pedal on the dominant.

1) Pedale sulla Dominante.

1) Pédale sur la dominante.